



*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

000010

Guatemala 22 de noviembre de 2011

Licenciada
Ana Isabel Antillón
Dirección Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho

Apreciable Señora Directora:

De manera atenta me dirijo a usted y de conformidad con lo regulado en los artículos 39, 40 y 41 de la Ley Orgánica del Organismo Legislativo, adjunto el **DICTAMEN FAVORABLE**, emitido en la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, el día treinta y uno de octubre del año dos mil once, a la **Iniciativa de Ley número 4369**, que dispone aprobar **LEY DE MUNICIONES EN RACIMO Y/O BOMBETAS EXPLOSIVAS**.

Sin otro particular, aprovecho la oportunidad para reiterar a la Señora Directora las muestras de mi alta estima.


Diputado Oliverio García Rodas
Presidente de la Comisión



COMISION DE LEGISLACION
Y PUNTOS CONSTITUCIONALES
Congreso de la República, Guatemala, C.A.

cc. arch.





000001

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

DICTAMEN No. 19-2011

INICIATIVA 4369

LEY DE MUNICIONES EN RACIMO Y/O BOMBETAS EXPLOSIVAS

HONORABLE PLENO

ANTECEDENTES

Con fecha diecisiete de mayo de dos mil once el Honorable Pleno del Congreso de la República remitió para su estudio y dictamen a la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales la iniciativa 4369, presentada por el señor Diputado Christian Boussinot, que dispone aprobar Ley para la Prohibición del Empleo, Desarrollo, Producción, Adquisición, Almacenamiento, Conservación o Transferencia de Municiones en Racimo y/o Bombetas Explosivas.

CONTENIDO DE LA INICIATIVA

La iniciativa pretende dar cumplimiento a la obligación adquirida por Guatemala como Estado Parte de la Convención sobre Municiones en Racimo, la cual firmó el tres de diciembre del dos mil ocho y fue aprobada por el Congreso de la República, a través del Decreto 33-2010, con fecha nueve de septiembre del dos mil nueve.

El objeto de la iniciativa de ley es prohibir el empleo, desarrollo, producción, adquisición, almacenamiento, conservación o transferencia, directa o indirectamente, de una o varias municiones en racimo y/o bombetas explosivas que están específicamente diseñadas para ser dispersadas o liberadas de dispositivos emisores fijados a aeronaves, así como prohibir el ayudar, alentar o inducir a alguien a participar en cualquiera de las actividades mencionadas con anterioridad.



000012

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

**CONSIDERACIONES DE ORDEN
CONSTITUCIONAL Y LEGAL**

Guatemala es Estado parte de la Convención sobre Municiones en Racimo y la suscribió el tres de diciembre del dos mil ocho, siendo ésta aprobada por el Congreso de la República, a través del Decreto 33-2010, el nueve de septiembre del año dos mil diez. Al suscribir esta Convención, Guatemala adquirió como obligaciones generales, aquellas contenidas en su artículo 1, el cual en su parte conducente establece lo siguiente: "Cada Estado Parte se compromete a nunca, y bajo ninguna circunstancia: (a) Emplear municiones en racimo; (b) Desarrollar, producir, adquirir de un modo u otro, almacenar, conservar o transferir a nadie, directa o indirectamente, municiones en racimo; (c) Ayudar, alentar o inducir a nadie a participar en una actividad prohibida a un Estado Parte según lo establecido en la presente Convención. 2. El apartado primero de este Artículo se aplica, *mutatis mutandis*, a bombetas explosivas que están específicamente diseñadas para ser dispersadas o liberadas de dispositivos emisores fijados a aeronaves."

Guatemala, aunque es Estado parte de la Convención sobre Municiones en Racimo, no cuenta con este tipo de munición dentro de su inventario de municiones pero, aún así, debe cumplir con los demás compromisos adquiridos al suscribirla. Entre éstos el contemplado en el artículo 9 de la Convención (*Medidas de implementación a nivel nacional*), de adoptar todas las medidas legales, administrativas y de otra índole que procedan para implementar la Convención, incluida la imposición de sanciones penales para prevenir y reprimir cualquier actividad prohibida a los Estados Parte conforme a la Convención que haya sido cometida por personas o en territorio bajo su jurisdicción o control. Por lo tanto, esta Comisión considera que la iniciativa de ley cumple con los compromisos adquiridos por el Estado de Guatemala al suscribir la convención sobre Municiones en Racimo.

Según el artículo 5 de la Ley de Armas y Municiones el Ejército de Guatemala podrá hacer uso de las armas necesarias para la defensa interna y externa del país, según sus atribuciones constitucionales, siempre que las mismas no se encuentren contempladas en las prohibiciones establecidas en los convenios y tratados internacionales aceptados y ratificados por Guatemala, o por prohibición expresa de esa misma ley. Los armamentos de guerra de fabricación internacional, aún cuando no existan en los inventarios o arsenal nacional, y todas aquellas armas de fuego de uso y manejo colectivo, son de uso exclusivo del Ejército de Guatemala.



005013

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Las municiones en racimo y/o bombetas explosivas, actualmente, son armas de uso exclusivo del Ejército de Guatemala y según el artículo citado en el párrafo anterior puede prohibirse su uso por medio de tratados o convenio internacionales, siendo éste el caso que se dio desde que Guatemala suscribió la Convención sobre Municiones en Racimo, estando su ámbito de aplicabilidad en armonía con lo establecido en la legislación del país. Por esta misma razón, se propone adicionalmente la reforma a la Ley de Armas y Municiones, Decreto 15-2009 del Congreso de la República, para que la legislación nacional esté en concordancia con la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción, el almacenamiento y el empleo de Armas Químicas y sobre su destrucción, de la que Guatemala es parte desde el año 2003.

La Constitución Política de la República de Guatemala establece en sus primeros dos artículos que el Estado de Guatemala se organiza para proteger a la persona y a la familia y que es deber del Estado garantizar a los habitantes de la República la vida, la seguridad y la paz. Basados en este fundamento constitucional y en lo que plantea el preámbulo de la Convención sobre municiones en Racimo, especialmente en lo que se refiere a los daños que pueden causar las municiones en racimo, pues cuando se usan, no funcionan como se esperaba o son abandonadas, matan y mutilan civiles, incluidos mujeres y niños, esta Comisión considera que es deber del Estado de Guatemala legislar y cumplir con los compromisos internacionales adquiridos en esta materia, para garantizar y proteger, en particular, la vida de aquellas personas civiles que sean ajenas a los conflictos armados.

**CONSIDERACIONES
DE LA COMISION**

La Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales sostuvo una reunión con el ponente de la iniciativa y los funcionarios de la Subdirección de Derecho Internacional Humanitario del Ministerio de Relaciones Exteriores, en la cual se discutió la posible modificación del articulado original de la iniciativa, atendiendo a recomendaciones hechas por la Comisión Internacional de la Cruz Roja. Luego de hacer el análisis de las recomendaciones planteadas, se acordó efectuar las modificaciones correspondientes a la iniciativa de ley presentada.

DICTAMEN



005111

*Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales*

*Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

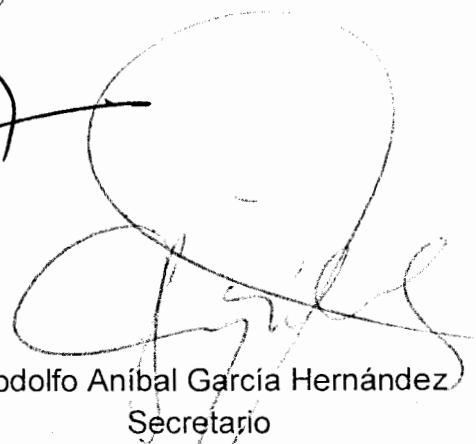
En base a las consideraciones Constitucionales, Legales y Políticas vertidas anteriormente, esta Comisión emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa **4369** por ser Proyecto de Decreto viable, oportuno, conveniente y constitucional.

Dado en la sala de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales del Congreso de la República de Guatemala, en la ciudad de Guatemala, veintidós de noviembre de dos mil once.



Oliverio García Rodas
Presidente

César Augusto Del Águila López
Vicepresidente




Rodolfo Aníbal García Hernández
Secretario



Rosa María Ángel de Frade

Gloria Marina Barillas de Duarte



Jorge Mario Barrios Falla

Francisco José Contreras Contreras





Comisión de Legislación y
Puntos Constitucionales


Congreso de la República
Guatemala, C.A.

000015



Gladys Anabella De León Ruiz


Ronnie Danillo Escobar




José Alberto Gándara Torrebiarte



Carlos Valentín Gramajo Maldonado



Carlos Enrique López Girón



Orlia Lux de Coti



Héctor Alfredo Nuila Ericastilla



Fredy Viana Ruano



Mariano Rayo Muñoz



Humberto Leonel Sosa Mendoza

DECRETO NÚMERO _____
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

000016

CONSIDERANDO

Que el artículo 46 de la Constitución Política de la República de Guatemala establece el principio general de que en materia de derechos humanos, los tratados y convenciones aceptados y ratificados por Guatemala, tienen preeminencia sobre el derecho interno.

CONSIDERANDO

Que con fecha tres de diciembre de dos mil ocho, Guatemala suscribió la Convención sobre Municiones en Racimo, aprobada por el Congreso de la República a través del Decreto 33-2010 del nueve de septiembre de dos mil diez y ratificada por Guatemala el tres de noviembre de dos mil diez.

CONSIDERANDO

Que dicha Convención se enmarca dentro del Derecho Internacional Humanitario y que dentro de las obligaciones que adquirió el Estado de Guatemala como Estado Parte de la Convención sobre Municiones en Racimo, se encuentra la de adoptar las medidas legales, administrativas y de otra índole que procedan para implementar la Convención, incluida la imposición de sanciones penales para prevenir y reprimir cualquier actividad prohibida por la Convención.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literal a) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

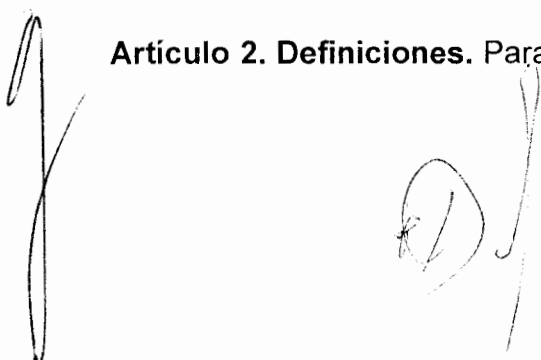
DECRETA

La siguiente:

LEY DE MUNICIONES EN RACIMO Y/O BOMBETAS EXPLOSIVAS

Artículo 1. Objeto de la ley. El objeto de la presente ley es prohibir el empleo, desarrollo, producción, adquisición, almacenamiento, conservación o transferencia directa o indirectamente de una o varias municiones en racimo y/o bombetas explosivas que están específicamente diseñadas para ser dispersadas o liberadas de dispositivos emisores fijados a aeronaves, así como prohibir el ayudar, alentar o inducir a alguien a participar en cualquiera de las actividades mencionadas con anterioridad.

Artículo 2. Definiciones. Para los efectos de esta ley se entiende por:





003017

1. **Munición en racimo:** Una munición convencional que ha sido diseñada para dispersar o liberar submuniciones explosivas, cada una de ellas de un peso inferior a 20 kilogramos y que incluye estas submuniciones explosivas.
2. **Submuniciones explosivas:** Una munición convencional que, para desarrollar su función, es dispersada o liberada por una munición en racimo y está diseñada para funcionar mediante la detonación de una carga explosiva antes del impacto, de manera simultánea al impacto o con posterioridad al mismo.
3. **Bombeta explosiva:** Una munición convencional, de menos de 20 kilogramos de peso, que no es autopropulsada y que, para realizar su función, debe ser dispersada o liberada por un dispositivo emisor, y que está diseñada para funcionar mediante la detonación de una carga explosiva antes del impacto, de manera simultánea al impacto o con posterioridad al mismo.
4. **Dispositivo Emisor:** Se entiende un contenedor que está diseñado para dispersar o liberar bombetas explosivas y que está fijado a una aeronave en el momento de la dispersión o liberación.
5. **Transferencia:** Además del traslado físico de municiones en racimo dentro y fuera de un territorio nacional, la transferencia del dominio y control sobre municiones en racimo, pero no incluye la transferencia del territorio que contenga restos de municiones en racimo.
6. **Área contaminada con municiones en racimo:** Un área que se sabe o se sospecha que contiene restos de municiones en racimo.
7. **Restos de municiones en racimo.** Se entiende municiones en racimo fallidas, municiones en racimo abandonadas, submuniciones sin estallar y bombetas sin estallar.
8. **Munición en racimo fallida.** Se entiende una munición en racimo que ha sido disparada, soltada, lanzada, proyectada o arrojada de otro modo y que debería haber dispersado o liberado sus submuniciones explosivas pero no lo hizo.
9. **Munición en racimo abandonada:** se entiende aquellas municiones en racimo o submuniciones explosivas que no han sido usadas y que han sido abandonadas o desechadas y ya no se encuentran bajo el control de las Parte que las abandonó o desechó. Pueden o no haber sido preparadas para su empleo.
10. **Submunición sin estallar:** se entiende una submunición explosiva que ha sido dispersada o liberada, o que se ha separado de otro modo, de una munición en racimo, y no ha estallado como se esperaba.



11. **Bombeta sin estallar:** se entiende una bombeta explosiva que ha sido dispersada, liberada o separada de otro modo de un emisor y no ha estallado como se esperaba.
12. **Víctimas de municiones en racimo:** Todas las personas que han perdido la vida o han sufrido un daño físico o psicológico, una pérdida económica, marginación social o un daño substancial en la realización de sus derechos debido al empleo de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas la definición incluye aquellas personas directamente afectadas por las municiones en racimo, así como a los familiares y comunidades perjudicadas.
13. **Convención sobre Municiones en Racimo:** la Convención sobre Municiones en Racimo del 3 de diciembre de 2008, ratificada por Guatemala el 3 de noviembre de 2010.

Artículo 3. Prohibiciones. Las prohibiciones contenidas en la presente ley son:

1. Se prohíbe el empleo, desarrollo, producción, adquisición de cualquier modo, almacenamiento, conservación o transferencia directa o indirectamente de una o varias municiones en racimo. Esta prohibición se aplica también a la o las bombetas explosivas que están específicamente diseñadas para ser dispersadas o liberadas de dispositivos emisores fijados a aeronaves.
2. Se prohíbe la fabricación, importación, exportación, intermediación, tenencia y portación de una o varias municiones en racimo. Esta prohibición se aplica también a la o las bombetas explosivas que están específicamente diseñadas para ser dispersadas o liberadas de dispositivos emisores fijados a aeronaves.
3. Se prohíbe ayudar, alentar o inducir a alguien a participar en cualquiera de las actividades citadas en los dos párrafos anteriores dentro y fuera del territorio nacional.

Artículo 4. Sanciones. Comete el delito de empleo, desarrollo, producción, adquisición, almacenamiento, conservación o transferencia directa o indirectamente, fabricación, importación, exportación, intermediación, tenencia o portación ilegal de munición en racimo y/o bombeta explosiva, quien emplee, desarrolle, produzca, adquiera, almacene, conserve, transfiera directa o indirectamente, fabrique, importe, exporte, intermedie en negociación, tenga o porte ilegalmente una o varias municiones en racimo y/o una o varias bombetas explosivas.

El responsable de este delito será sancionado con prisión de doce (12) a dieciocho (18) años inmutables y el comiso de la o las municiones en racimo y/o la o las bombetas explosivas.



Comete el delito de ayuda, aliento o inducción a alguien a participar en el empleo, desarrollo, producción, adquisición, almacenamiento, conservación o transferencia directa o indirectamente, fabricación, importación, exportación, intermediación, tenencia o portación ilegal de munición en racimo y/o bombeta explosiva quien ayude, aliente o induzca a alguien a emplear, desarrollar, producir, adquirir, almacenar, conservar o transferir directa o indirectamente, fabricar, importar, exportar, intermediar, tener o portar ilegalmente una o varias municiones en racimo y/o una o varias bombetas explosivas.

El responsable de este delito será sancionado con prisión de diez (10) a quince (15) años de prisión inmutables y el comiso de la o las municiones en racimo y/o la o las bombetas explosivas.

Artículo 5. Responsabilidad de personas jurídicas. En caso de que los delitos mencionados en el párrafo anterior fueren cometidos por personas jurídicas, se aplicará lo dispuesto en el Código Penal para estos casos.

Artículo 6. Excepciones. Las prohibiciones contenidas en el artículo 3 no se aplican a las siguientes armas:

- a) Una o varias municiones o submuniciones diseñadas para emitir bengalas, humo, efectos de pirotecnia o contramedidas de radar ("chaff"); o una o varias municiones diseñadas exclusivamente con una función de defensa aérea;
- b) Una o varias municiones o submuniciones diseñadas para producir efectos eléctricos o electrónicos;
- c) Una o varias municiones que, a fin de evitar efectos indiscriminados en una zona, así como los riesgos que entrañan las submuniciones sin estallar, reúne todas las características siguientes:
 - (i) Cada munición contiene menos de diez submuniciones explosivas.
 - (ii) Cada submunición explosiva pesa más de cuatro kilogramos.
 - (iii) Cada submunición explosiva está diseñada para detectar y atacar un objeto que constituya un blanco único.
 - (iv) Cada submunición explosiva está equipada con un mecanismo de autodestrucción electrónico.
 - (v) Cada submunición explosiva está equipada con un dispositivo de autodesactivación electrónica.

Las prohibiciones contenidas en el artículo 3 no se aplicarán a los siguientes casos:



- i) La adquisición, posesión, retención de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas para el desarrollo y entrenamiento en técnicas de detección, limpieza y destrucción de las mismas que autorice expresamente para el efecto y por escrito el Ministerio de la Defensa Nacional. La cantidad de dichas armas retenidas o adquiridas para el efecto, no excederá el número mínimo que el Ministerio de la Defensa Nacional considera absolutamente necesario para estos fines
- ii) La posesión, retención o transferencia de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas por un miembro del Ejército de Guatemala, de la Policía Nacional, de un funcionario del Organismo Judicial o del Ministerio Público, de un funcionario de aduanas o cualquier otra persona autorizada expresamente por escrito por el Ministerio de la Defensa Nacional, para los efectos de un proceso penal sobre dichas armas, o la desactivación, o la retención para su destrucción o la transferencia a otro Estado para la destrucción de las mismas.
- iii) La participación del Estado de Guatemala en una actividad de cooperación en materia de defensa, de seguridad u operación militar multinacional en el seno de una organización internacional con Estados que no son partes a la Convención sobre Municiones en Racimo y que pudieran desarrollar actividades que están prohibidas por esta ley.

Artículo 7. Notificación de existencia de municiones en racimo. Cualquier persona que conozca de la existencia de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas en el territorio nacional, aparte de los casos indicados en el artículo anterior, deberá comunicarlo inmediatamente al Ministerio de la Defensa Nacional para efectos de recolección y destrucción de las mismas.

Artículo 8. Destrucción de Municiones en Racimo. El Ministerio de la Defensa Nacional procederá a destruir todas las municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas que pudieren encontrarse almacenadas en el territorio nacional o de las cuales se conozca la existencia de acuerdo al artículo 7 de esta ley o se conozca por cualquier otro medio.

Artículo 9. Áreas contaminadas. Cuando un área del territorio nacional sea identificada como área contaminada por municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas, el Ministerio de la Defensa Nacional, en coordinación con otros Ministerios e instituciones estatales competentes, deberá realizar las siguientes acciones:

- a) Evaluación y registro del peligro que causan los restos de municiones en racimo, haciendo todo los esfuerzos para identificar todas las áreas contaminadas.



- b) Evaluación y priorización de las necesidades en materia de marcaje y aislamiento de las aéreas contaminadas, la protección de la población civil, limpieza y destrucción de los restos de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas y de programas de información a la población civil sobre reducción de riesgos.
- c) Desarrollo de un plan nacional para llevar a cabo lo establecido en el inciso anterior.
- d) Limpieza y destrucción de todos los restos de municiones en racimo, y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas.

Artículo 10. Asistencia a Víctimas. En caso de existir víctimas de municiones en racimo y/o submuniciones explosivas y/o bombetas explosivas, el Organismo Ejecutivo por conducto del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social en coordinación con otros Ministerios e instituciones estatales competentes, deberá desarrollar un plan para la protección de los derechos humanos de las víctimas. Dicho plan deberá contar con un presupuesto adecuado y deberá diseñarse y ejecutarse en consulta con las víctimas y sus organizaciones.

Artículo 11. Reforma a la Ley de Armas y Municiones, Decreto 15-2009 del Congreso de la República. Se reforma el artículo 7 de la Ley de Armas y Municiones, Decreto 15-2009 del Congreso de la República de Guatemala, el cual queda así:

“Artículo 7. Descripción de las armas de uso y manejo colectivo. Las armas de manejo colectivo comprenden: las ametralladoras ligeras y pesadas, cañones ametralladores, cañones, aparatos de lanzamiento y puntería de granadas y proyectiles impulsados o propulsados.

Las armas de fuego de uso bélico, explosivos bélicos, artefactos bélicos y armas de propósito bélico especial, son de uso exclusivo del Ejército de Guatemala, a excepción de los explosivos que unidades especializadas de la Policía Nacional Civil utilicen en función de la seguridad interna y las que se encuentran contempladas en las prohibiciones establecidas en los convenios o tratados internacionales aceptados y ratificados por Guatemala. Se incluyen también cualquier tipo de granadas, explosivos no industriales y/o elementos necesarios para su lanzamiento; así como las armas de fuego y sus municiones diseñadas con propósitos bélicos especiales, como aquellas que fueron fabricadas sin número de serie, silenciadas o con alta precisión que no sean para uso deportivo y otras características aplicables a propósitos bélicos.”

Artículo 12. Reforma a la Ley de Armas y Municiones, Decreto 15-2009 del Congreso de la República. Se reforma el artículo 15 de la Ley de Armas y Municiones, Decreto 15-2009 del Congreso de la República, el cual queda así:



“Artículo 15. Armas químicas. Se consideran armas químicas las sustancias químicas tóxicas, orgánicas o inorgánicas, o sus precursores, diseñados para fines bélicos, que afecten el funcionamiento normal del organismo de personas, animales y plantas, al entrar en contacto con éstos, así como sus municiones, dispositivos y equipos; salvo cuando se destinen a fines no prohibidos por la ley y los Convenios o Tratados Internacionales aceptados y ratificados por Guatemala, siempre que los tipos y cantidades de que se trate sean compatibles con esos fines.”

Artículo 13. Ámbito de aplicación. La presente ley se aplica en todo el territorio nacional.

Artículo 14. Vigencia. El Presente decreto entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL _____ DE _____ DE DOS MIL ONCE.